

**UMOWA NR /FR/2017
(projekt)**

Zawarta w Łodzi w dniu 2017r.

pomiędzy:

Województwem Łódzkim, reprezentowanym przez:

1.,
2.

zwanym w dalszej treści umowy **Zamawiającym**,

a

.....
.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”, o następującej treści:

strony oświadczają, że niniejsza umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego przewidzianego w art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest wykonanie projektu graficznego, przygotowanie do druku oraz druk czterech numerów czasopisma pod nazwą „Wprowadzamy zmiany” – zwanego dalej „kwartalnikiem” - w nakładzie 10 900 sztuk każdy numer, w tym jeden numer z dodatkiem specjalnym oraz dostarczenie publikacji do wyznaczonych przez Zamawiającego Instytucji, zgodnie z rozdzielnikiem zawartym w Załączniku nr 1 do umowy. Parametry techniczne kwartalnika oraz dodatku specjalnego określa opis przedmiotu zamówienia, stanowiący Załącznik nr 2 do umowy.
2. Wykonawca w szczególności zobowiązuje się do:
 - 1) opracowania i wykonania projektu graficznego czterech numerów kwartalnika oraz jednego dodatku do kwartalnika,
 - 2) składu komputerowego (tekstów, wykresów, tabel, mapek), łamania, korekty tekstu dostarczonego przez Zamawiającego,
 - 3) obróbek zdjęć, korekty językowej, barwnej i technicznej,
 - 4) zapewnienia odpowiednich zdjęć (maksymalnie piętnastu) i ilustracji do tekstów dostarczonych przez Zamawiającego,
 - 5) przygotowania do druku, wykonania druku, oprawy introligatorskiej, zszywania kwartalnika,
 - 6) pakowania wydawnictwa w pudełka tekturowe w ilościach nie przekraczających 50 sztuk, adresowania i dostarczenia kwartalnika za pośrednictwem firmy kurierskiej do Instytucji określonych w załączniku nr 1 do umowy.

3. Niezależnie od świadczeń opisanych w ustępach poprzedzających Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu na płycie CD bądź DVD w formie elektronicznej:
- 1) egzemplarz każdego numeru publikacji w formie pliku PDF,
 - 2) egzemplarz każdego numeru publikacji w formie ebooka,
 - 3) egzemplarz każdego numeru publikacji w formie plików edytowalnych,
 - 4) wykorzystane przez Wykonawcę w publikacjach zdjęcia,
 - 5) wykorzystane w publikacjach teksty (w formatach *.rtf lub *.doc).

§ 2

1. Z uwzględnieniem terminów wynikających z § 3, realizacja przedmiotu umowy nastąpi w czterech częściach, obejmujących wykonanie świadczeń opisanych w § 1 odnośnie poszczególnych numerów kwartalnika, w tym jednego numeru z dodatkiem.
2. Przedmiotem odbioru częściowego będzie dostarczenie do siedziby Zamawiającego, tj. Urzędu Marszałkowskiego Województwa Łódzkiego, al. Piłsudskiego 12, dziesiąte piętro, pokój 1001, każdego z 4 numerów kwartalnika wraz z płytą, o której mowa w § 1 ust. 3, oraz potwierdzeń nadania przesyłek kurierskich zgodnie z wykazem opisanym w Załączniku nr 1 do umowy. Odbiór częściowy będzie dokonywany na podstawie protokołu odbioru podpisanego przez przedstawicieli Zamawiającego.

§ 3

1. Teksty, wykresy, mapki, tabele, część zdjęć oraz inne materiały, które będą stanowić treść każdego z numerów kwartalnika, zostaną dostarczone przez Zamawiającego w terminach ustalonych z Wykonawcą po podpisaniu umowy. Wykonawca w terminie 3 dni od dnia przekazania materiałów do danego numeru przedstawi Zamawiającemu do akceptacji projekt graficzny publikacji. W terminie 2 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń do projektu graficznego kwartalnika Wykonawca dokona jego poprawy zgodnie z zaleceniami Zamawiającego.
2. W terminie 3 dni od dnia zaakceptowania przez Zamawiającego projektu graficznego kwartalnika Wykonawca sporządzi jego wydruk próbny i przedstawi go Zamawiającemu do akceptacji. W terminie 2 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń do wydruku próbnego Wykonawca dokona stosownych poprawek i ponownie przedstawi wydruk próbny do akceptacji.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania poszczególnych części zamówienia, o których mowa w § 2 ust. 1, w terminie dni roboczych od dnia akceptacji bez zastrzeżeń przez Zamawiającego wydruku próbnego danego numeru kwartalnika.

§ 4

1. Za wykonanie świadczeń opisanych w § 1 i 6 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w łącznej kwocie brutto zł (słownie:) w tym podatek VAT zgodny z obowiązującymi przepisami prawa.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, płatne będzie w czterech częściach. Za wykonanie każdego z numerów kwartalnika, każdorazowo kwota bruttozł (słownie:.....) w tym podatek VAT zgodny z obowiązującymi

przepisami prawa. Natomiast za wykonanie dodatku do kwartalnika kwota brutto zł (słownie:.....) w tym podatek VAT zgodny z obowiązującymi przepisami prawa. Części wynagrodzenia, o których mowa w zdaniu pierwszym obejmować będą także wynagrodzenie za przeniesienie praw, o których mowa w § 6 ust. 2, 3 i 5, do każdego numeru kwartalnika którego będą dotyczyć, w kwocie brutto zł (słownie:), w tym podatek VAT zgodny z obowiązującymi przepisami prawa oraz kwotę bruttozł (słownie:.....), w tym podatek VAT zgodny z obowiązującymi przepisami prawa za dodatek.

3. Każda z części wynagrodzenia, o których mowa w ust. 2, będzie płatna po wykonaniu części zamówienia i po częściowym odbiorze, o których mowa w § 2, w terminie do 14 dni od dnia dostarczenia przez Wykonawcę prawidłowo sporządzonej faktury/rachunku, wystawionej dla Województwa Łódzkiego, 90-051 Łódź, Al. Piłsudskiego 8, NIP 725 17 39 344, REGON:472057626, a należność zostanie uiszczona przelewem bankowym na konto Wykonawcy wskazane na fakturze/rachunku.
4. Za datę zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Zamawiający zastrzega sobie, iż Wykonawca nie może przenosić wierzytelności należnej od Zamawiającego z niniejszej umowy na osoby trzecie.

§ 5

1. Wykonawca podejmuje się wykonania przedmiotu umowy na najwyższym, profesjonalnym poziomie, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa i zgodnie z interesami Zamawiającego, oraz dołoży wszelkich starań do efektywnego wdrożenia zakresu i przedmiotu niniejszej umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonania przedmiotu Umowy i bierze za niego pełną odpowiedzialność.

§ 6

1. Wykonawca oświadcza, że wykonując świadczenia, opisane w § 1 ust. 2 pkt 1-5, nie naruszy praw osób trzecich w tym prawa do ochrony wizerunku i przekaże Zamawiającemu przedmiot umowy w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przeniesienia na zamawiającego autorskich praw majątkowych do utworów stanowiących świadczenia opisane w § 1 ust. 2 pkt 1-5 (zwanym dalej „utworami”) na wszystkich polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych na okres nieoznaczony, w szczególności w zakresie:
 - 1) utrwalania (sporządzenia egzemplarza, który mógłby służyć publikacji),
 - 2) digitalizacji (utrwalenia w postaci cyfrowej),
 - 3) zwielokrotniania poprzez druk,
 - 4) umieszczania w pamięci komputerów,
 - 5) korzystania w sieciach komputerowych i multimedialnych, w tym w Internecie,
 - 6) udostępniania osobom trzecim w sieciach komputerowych i multimedialnych, w tym w Internecie,

- 7) tłumaczenia w całości lub części na języki obce,
 - 8) wprowadzenia do obrotu, wypożyczenia lub udostępnienia zwielokrotnionych egzemplarzy,
 - 9) publicznego wystawiania, odtwarzania, wyświetlania zarówno w całości jak i we fragmentach.
3. Wykonawca wraz z przekazaniem Zamawiającemu utworów przeniesie na niego prawo do udzielania zgody na wykonywanie praw zależnych do nich, w szczególności do dokonywania wszelkich opracowań, modyfikacji, tłumaczeń bez zgody Wykonawcy.
 4. Przeniesienie praw autorskich majątkowych na wskazanych wyżej polach eksploatacji oraz prawa do zezwolenia na wykonywanie praw zależnych nastąpi w ramach wynagrodzenia należnego Wykonawcy na podstawie § 4 ust. 1-3.
 5. W przypadku, gdy do zdjęć, o których mowa § 1 ust. 2 pkt 4, Wykonawcy nie będą przysługiwały prawa autorskie, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego licencje na korzystanie z nich w zakresie, o jakim mowa w ust. 2-3.

§ 7

1. Za odstąpienie od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy przez którąkolwiek ze stron, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1.
2. W przypadku uchybienia terminom wskazanym w ust. 5 oraz § 3 ust. 1-3 za każdy dzień opóźnienia Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1 % łącznego wynagrodzenia brutto, wskazanego w § 4 ust. 1.
3. Kary o których mowa w ust. 1 i 2 nie podlegają sumowaniu. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych.
4. Kary umowne mogą być potrącane bezpośrednio z płatności faktur/rachunków, o których mowa w § 4 ust. 3.
5. Zgłoszone przez Zamawiającego wady przedmiotu umowy, zostaną usunięte przez Wykonawcę w terminie 7 dni lub w terminie wyznaczonym w tym celu Wykonawcy w zawiadomieniu o istnieniu wad nie dłuższym niż 14 dni.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego i ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 9

Ewentualne spory stron rozstrzygnie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 10

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 11

Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Wykonawcy oraz trzy egzemplarze dla Zamawiającego.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Lp.	Nazwa Instytucji	Ilość Instytucji	Ilość sztuk na instytucję	Suma (szt.)
1	Urzędy gmin wiejskich i miejsko-wiejskich w województwie łódzkim	160	50	8000
2	Izba Rolnicza Województwa Łódzkiego	1	250	250
3	Łódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Bratoszewicach	1	50	50
4	Łódzki Oddział Regionalny Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	1	50	50
5	Lokalne Grupy Działania w województwie łódzkim	16	100	1600
6	Agencja Rynku Rolnego oddział w Łodzi	1	50	50
7	Oddział Regionalny KRUS w Łodzi	1	100	100
8	Biblioteka Narodowa, al. Niepodległości 213, 02-086 Warszawa 22	1	2	2
9	Biblioteka Jagiellońska, al. Mickiewicza 22, 30-059 Kraków	1	2	2
10	Biblioteka Główna Uniwersytetu M. Curie-Skłodowskiej, ul. Radziszewskiego 11, 20-950 Lublin	1	1	1
11	Biblioteka Uniwersytecka w Łodzi, ul. J. Matejki 32/38, 90-237 Łódź	1	1	1
12	Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu, ul. Gagarina 13, 87-100 Toruń	1	1	1
13	Biblioteka Uniwersytecka w Poznaniu, ul. Ratajczaka 38/40, 61-816 Poznań, skr. poczt. 526	1	1	1
14	Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie, ul. Dobra 56/66, 00-312 Warszawa	1	1	1
15	Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu, ul. K. Szajnochy 10, 50-076 Wrocław	1	1	1
16	Biblioteka Śląska, Plac Rady Europy 1, 40-021 Katowice	1	1	1

17	Biblioteka Publiczna m. st. Warszawy - Biblioteka Główna Województwa Mazowieckiego, 00-950 Warszawa, skr. poczt. 365	1	1	1
18	Książnica Pomorska im. S. Staszica, ul. Podgórna 15/16, 70-205 Szczecin	1	1	1
19	Biblioteka Główna Uniwersytetu Gdańskiego, ul. Wita Stwosza 53, 80-308 Gdańsk	1	1	1
20	Biblioteka Uniwersytecka KUL, ul. F. Chopina 27, 20-023 Lublin	1	1	1
21	Biblioteka Główna Uniwersytetu Opolskiego, ul. Strzelców Bytomskich 2, 45-084 Opole	1	1	1
22	Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego, ul. J. Kilińskiego 16, 15-950 Białystok	1	1	1
23	Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego Departament Funduszu Rozwoju Obszarów Wiejskich	1	783	783
SUMA				10 900

Wszystkie materiały muszą być zapakowane w pudełka tekturowe w ilości nie przekraczającej 50 sztuk kwartalnika każde pudełko.

Na każdym pudełku musi znajdować się informacja z nazwą publikacji, ilością sztuk znajdujących się w pudełku oraz nazwą wydawcy, tj. Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego, al. Piłsudskiego 8, 90-051 Łódź.

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu graficznego, przygotowanie do druku, druk oraz dystrybucja czterech numerów kwartalnika o nazwie „Wprowadzamy zmiany” w nakładzie 10 900 egzemplarzy każdy oraz dodatku specjalnego do jednego z numerów kwartalnika, zgodnie z określonymi parametrami technicznymi.

Kwartalnik posiada numeru ISSN.

Wkład tekstowy do kwartalnika przekazywany będzie przez Zamawiającego. Zdjęcia do materiałów częściowo będą dostarczane przez Zamawiającego.

1. Wykonawca zobowiązany będzie do:

- 1) opracowania i wykonania projektu graficznego 4 numerów kwartalnika oraz dodatku specjalnego,
- 2) składu komputerowego (tekstów, wykresów, tabel, mapek), łamania, korekty tekstu dostarczonego przez Zamawiającego,
- 3) obróbek zdjęć, korekty językowej, barwnej i technicznej,
- 4) zapewnienia odpowiednich zdjęć (maksymalnie piętnastu), których wyboru będzie dokonywał Zamawiający i ilustracji do tekstów dostarczonych przez Zamawiającego w przypadku każdego numeru publikacji oraz dodatku,
- 5) przygotowania do druku, wykonania druku, oprawy introligatorskiej, zszywania kwartalnika oraz dodatku,
- 6) pakowania w pudełka tekturowe w ilości nie przekraczającej 50 sztuk kwartalnika każde pudełko, adresowania i dostarczenia kwartalnika do Instytucji określonych w załączniku nr 1 do umowy za pośrednictwem firmy kurierskiej.

2. Kwartalnik musi spełniać następujące parametry techniczne:

- 1) Format – 200x260 mm.,
- 2) Objętość 20 stron (wraz z okładką),
- 3) Środek – 16 stron, papier kreda błysk o gramaturze 150g/m², pełny kolor(4+4) CMYK,
- 4) Okładka – 4 strony, papier kreda o gramaturze 300g/ m²+ folia błyszcząca pełny kolor (4+4) CMYK,
- 5) Oprawa – kwartalnik zespolony zszywkami,
- 6) na pierwszej okładce w miejscu wskazanym przez Zamawiającego należy umieścić informację o źródle finansowania publikacji, logo Unii Europejskiej, logo Województwa Łódzkiego, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz tekst: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.” Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Publikacja opracowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego, współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Pomocy Technicznej PROW 2014-2020.

3. Dodatek do jednego z numerów kwartalnika musi spełniać następujące parametry techniczne:

- 1) Format B5 – 176x250 mm
- 2) Objętość 16 stron (wraz z okładką)
- 3) Środki – 12 stron, papier kreda błysk o gramaturze 120g/m², pełny kolor(4+4) CMYK,
- 4) Okładka – 4 strony, papier kreda o gramaturze 200g/ m², + folia błyszcząca, pełny kolor (4+4) CMYK,
- 5) Oprawa – dodatek zespolony zszywkami.
- 6) na pierwszej okładce w miejscu wskazanym przez Zamawiającego należy umieścić informację o źródle finansowania publikacji, logo Unii Europejskiej, logo Województwa Łódzkiego, logo Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich, logo Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz tekst: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.” Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Publikacja opracowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego, współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Pomocy Technicznej PROW 2014-2020

W przypadku numeru kwartalnika wydawanego z dodatkiem Wykonawca zobowiązany będzie do zapakowania każdego egzemplarza kwartalnika wraz z dodatkiem w folię.

Autorskie prawa majątkowe wraz z prawami zależnymi do wszystkich tekstów zatwierdzonych przez Zamawiającego oraz elementów graficznych (zdjęć, rysunków, grafik) przechodzą na Zamawiającego. Co do zasady kontakty Zamawiającego z Wykonawcą w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia będą odbywać się przy użyciu poczty elektronicznej oraz telefonicznie. W specyficznych sytuacjach, gdzie taki kontakt nie będzie wystarczający Wykonawca będzie zobowiązany do osobistego stawienia się w siedzibie Zamawiającego w celu omówienia z Zamawiającym poprawek do makiety publikacji oraz korekty pracy, jeśli Zamawiający uzna to za konieczne.

Ostateczny termin wykonania całości przedmiotu zamówienia nie będzie późniejszy niż 22 grudnia 2017 r.